



18.06.2024

Asia/3

## § 132

### Vammaisten ruotsinkielisten palvelujen myyminen Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueelle

HEL 2024-006311 T 02 09 00

#### Päätös

Sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta päätti myydä vammaisten ruotsinkielisiä palveluja Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueelle liitteenä olevan palvelusopimuksen mukaisesti.

Palvelusopimus tulee voimaan, kun molemmat osapuolet ovat sen allekirjoittaneet ja kaksikielisten hyvinvointialueiden yhteistyösopimus on tullut voimaan.

#### Esittelijä

sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan toimialajohtaja  
Juha Jolkkonen

#### Lisätiedot

Jonna Weckström, vs. vammaispalvelujen johtaja, puhelin: 09 310 43149  
jonna.weckstrom(a)hel.fi  
Sanna Huhtakallio, projektipäällikkö, puhelin: 09 310 28984  
sanna.huhtakallio(a)hel.fi

#### Liitteet

- 1 SOTEPE\_\_Sopimus\_vammaispalvelujen myynnistä Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueelle
- 2 SOTEPE\_\_Sopimus\_vammaispalvelujen myynnistä Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueelle (henkilötiedot suojattu)
- 3 Liite 1. Yhteyshenkilöt
- 4 Liite 2. Ruotsinkielisten vammaispalvelujen palvelutuoteluettelo 2024
- 5 Liite 3. Liite vammaispalvelujen ruotsinkielisten palvelujen hinnat 2024
- 6 Liite 4. Tietosuoja- ja salassapitoliite
- 7 Liite 5. Käsittelytoimien kuvaus
- 8 Liite 6. Sosiaalihuollon tasasuuruiset asiakasmaksut\_01.04.2022
- 9 Liite 7. Vammaispalveluopas 2022

#### Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta

#### Otteet

##### Ote

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue

##### Otteen liitteet

Esitysteksti  
Oikaisuvaatimusohje, sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta  
Liite 1



18.06.2024

Asia/3

Liite 2  
Liite 3  
Liite 4  
Liite 5  
Liite 6  
Liite 7  
Liite 8  
Liite 9

## Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

## Esittelijän perustelut

Kaupunginvaltuusto hyväksyi 31.1.2024 § 21 kaksikielisten hyvinvointialueiden, Helsingin kaupungin ja HUS-yhtymän yhteistyösopimuksen. Yhteistyösopimus on kaksikielisten hyvinvointialueiden, Helsingin kaupungin sekä HUS-yhtymän keskinäinen sopimus, jossa osapuolet sopivat keskinäisestä työnjaosta, yhteistyöstä ja toiminnan yhteensovittamisesta ruotsinkielisten sosiaali- ja terveydenhuollon palvelujen turvaamiseksi. Sopimuksen sisällöstä, valmistelusta ja hyväksymisestä säädetään sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisestä annetussa laissa (612/2021). Tämän päätöksen aikana sopimusta ei ole vielä allekirjoitettu.

Yhteistyösopimus on pääsopimus, johon pohjautuen organisaatiot voivat tehdä yksittäisiä palvelusopimuksia ruotsinkielisistä sosiaali- ja terveydenhuollon palveluista. Palvelujen tarkemmasta sisällöstä ja ehdoista sovitaan sopijaosapuolten kesken tilaajan ja palveluntuottajan välisellä erillisellä palvelusopimuksella. Sopimuksessa on määritelty palvelujen myynnin ehdot, joilla myydään palvelua muille hyvinvointialueille.

Helsingin kaupunki ja Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue ovat neuvotelleet liitteenä 1 olevan palvelusopimuksen, jotta Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen ruotsinkielisten asiakkaiden vammaispalvelut ja kielellisten oikeuksien toteutuminen voidaan turvata.

Helsingin sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan perhe- ja sosiaalipalvelujen palvelukokonaisuuden vammaispalvelut myi palvelujen jatkuvuutta turvaavilla sopimuksella ruotsinkielistä asumispalvelua, työ- ja päivätoiminnan palveluja sekä kehitysvammapoliklinikan palveluja Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueelle noin 1,4 miljoonalla eurolla vuoden 2023 aikana sosiaali- ja terveydenhuoltoa koskevan uudistuksen toimeenpanosta ja lainsäädännön voimaantulosta annetun lain (616/2021) 56 §:n nojalla tehtyyn väliaikaiseen sopimukseen perus-



tuen. Myyntisumma vaihtelee tulevina vuosina riippuen asiakasmääristä. Myytyjen palvelujen määrä varmistuu tilinpäätöksen kautta.

Tämä sopimus tulee voimaan, kun molemmat osapuolet ovat sen allekirjoittaneet ja kaksikielisten hyvinvointialueiden yhteistyösopimus on tullut voimaan.

Kyse on sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisestä annetun lain (612/2021) 39 §:n mukaisesta lakisääteisestä yhteistoiminnasta, johon ei sovelleta hankintalakia. Koska kaupunki hoitaa tehtävää lakisääteisen yhteistoimintavelvoitteen perusteella, kaupunki ei toimi kilpailutilanteessa markkinoilla tarjotessaan palvelua Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueelle.

#### Toimivalta ja sopimuksen allekirjoittaja

Hallintosäännön 10 luvun 1 §:ssä määrätään toimialalautakunnan yleisestä toimivallasta. Hallintosäännön 10 luvun 1 §:n 1 momentin mukaan toimialalautakunta valvoo, että toimialan toiminta on kaupunkistrategian ja talousarvion sekä kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen asettamien tavoitteiden mukaista. Sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta voi päättää sosiaali- ja terveydenhuollon palvelujen myynnistä yleisen toimivaltansa nojalla.

Hallintosäännön 24 luvun 1 §:n 2 momentin mukaan toimielimen päätöksiin perustuvat asiakirjat allekirjoittaa esittelijä, ellei toimitin toisin päättä, joten sopimuksen palvelujen myymisestä allekirjoittaisi sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan toimialajohtaja.

#### Terveys- ja hyvinvointivaikutusten arviointi

Helsingin ja Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen järjestämisvastuulla olevien ruotsinkielisten asiakkaiden palvelujen jatkuvuuteen ei tule muutoksia. Palvelujen myynnillä turvataan ruotsinkielisten asiakkaiden kielellisten oikeuksien toteutumista kaksikielisten hyvinvointialueiden yhteistyösopimuksen mukaisesti.

#### Esittelijä

sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan toimialajohtaja  
Juha Jolkkonen

#### Lisätiedot

Jonna Weckström, vs. vammaispalvelujen johtaja, puhelin: 09 310 43149  
jonna.weckstrom(a)hel.fi  
Sanna Huhtakallio, projektipäällikkö, puhelin: 09 310 28984  
sanna.huhtakallio(a)hel.fi

#### Liitteet

1 SOTEPE\_\_ Sopimus\_ vammaispalvelujen myynnistä Länsi-Uudenmaan



18.06.2024

Asia/3

- |   |   |
|---|---|
| 2 | hyvinvointialueelle<br>SOTEPE__Sopimus_vammaispalvelujen myynnistä Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueelle (henkilötiedot suojattu) |
| 3 | Liite 1. Yhteyshenkilöt   |
| 4 | Liite 2. Ruotsinkielisten vammaispalvelujen palvelutuoteluettelo 2024   |
| 5 | Liite 3. Liite vammaispalvelujen ruotsinkielisten palvelujen hinnat 2024  |
| 6 | Liite 4. Tietosuoja- ja salassapitoliite  |
| 7 | Liite 5. Käsitteilytoimien kuvaus   |
| 8 | Liite 6. Sosiaalihuollon tasasuuruiset asiakasmaksut_01.04.2022   |
| 9 | Liite 7. Vammaispalveluopas 2022  |

## Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta

## Otteet

| Ote                             | Otteen liitteet   |
|---------------------------------|---|
| Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue | Esitysteksti<br>Oikaisuvaatimusohje, sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta<br>Liite 1<br>Liite 2<br>Liite 3<br>Liite 4<br>Liite 5<br>Liite 6<br>Liite 7<br>Liite 8<br>Liite 9 |

## Tiedoksi

Toiminta